

La Compagnie du Samovar présente

# TRAJECTOIRES



Prix " Coup de cœur " du festival Ô 4 Vents 2015 à Paris

## *Poésie instrumentale*

Conception et interprétation : Christine Kotschi

Spectacle musical tout public à partir de 4 ans  
Durée 35 min

Contacts : Dominique Le Floc'h - 06 61 17 21 88 / Christine Kotschi - 06 08 26 12 83

Une production de la Compagnie du Samovar, avec le soutien du Conseil régional d'Ile de France.

# TRAJECTOIRES

## Poésie instrumentale

Une commande de Pascale Paulat pour le festival Ô 4 Vents Paris

Spectacle musical tout public à partir de 4 ans.

Durée 35 min.

Ce spectacle peut être joué pour les plus petits dans une version adaptée aux médiathèques, écoles et crèches.

Conception et interprétation : Christine Kotschi

Conseil dramaturgique : Pierre Longuenesse

Création objets sonores et marionnettiques : Erik Nussbicker

Musique : Christine Kotschi

Texte des paroles : Christine Kotschi, Daniel Danis (éditions l'école des loisirs)

Regard extérieur : Erik Nussbicker / Paula Brunet-Sancho

Comment ce sont les instruments eux-mêmes qui se racontent, se passent le relais, et construisent une « fable du monde » à leur mesure...

*Trajectoires*, poésie instrumentale et sonore, ode à la nature est une invitation au voyage. Une musicienne joue d'une multitude d'instruments :

percussions enalebasse, bambou, os, une vièle mongole, des bols népalais, des flûtes en corne et roseau... Un rituel où mélodies, mélodées et bruissements font surgir l'esprit du vivant, de la nature et des sentiments.

Rencontre du règne minéral, végétal et animal.

Prix « Coup de cœur » du festival Ô 4 Vents 2015 à Paris

Teaser : [Christine Kotschi - Trajectoires on Vimeo](#)

Remerciements : Ère de Jeu / Le Théâtre de l'Épopée / L'instant avant l'aube

Administratrice de production : Dominique Le Floc'h

do.lefloch@wanadoo.fr / 06 61 17 21 88

Compagnie du Samovar : 01 45 42 94 85

Une production de la Compagnie du Samovar, avec le soutien du Conseil régional d'Ile de France.

<http://compagniedusamovar.fr>

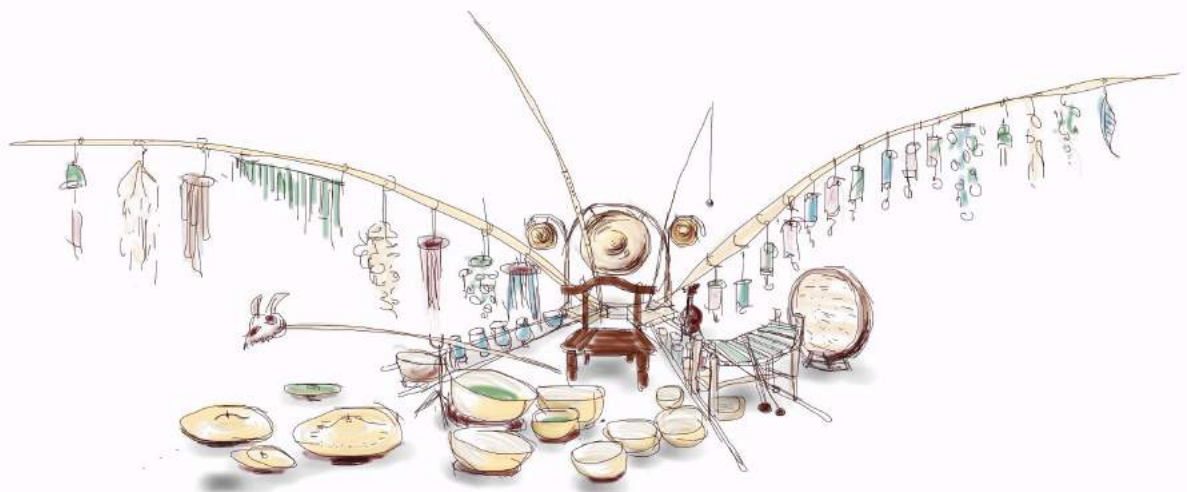
[www.christinekotschi.fr](http://www.christinekotschi.fr)

## Présentation

*Trajectoires* se présente sous une forme concertante. Ce récital instrumental unit l'ethnomusicologie et les arts de la scène, où convergent l'imaginaire et le sens. Il célèbre la nature, la rareté de la vie et sa fragilité. Il initie les plus jeunes à la nature de l'invisible, grâce au potentiel sonore et visuel des matériaux naturels. L'origine diverse des instruments acoustiques qu'il mobilise permet de porter un regard sur la diversité des cultures.

Aux premières impressions d'étrangeté, succède le mystère : le timbre des idiophones en pierre, bambou,alebasse et os entre en harmonie avec la vièle baloutche, des bols chantant du Népal et autres flûtes en corne ou en roseau. Rythmes, mélodies, mélopées et bruissements composent ce paysage sonore d'où surgit l'esprit du vivant, de la nature et des sentiments. *Trajectoires* où l'indicible devient audible avec le cœur.

Christine Kotschi





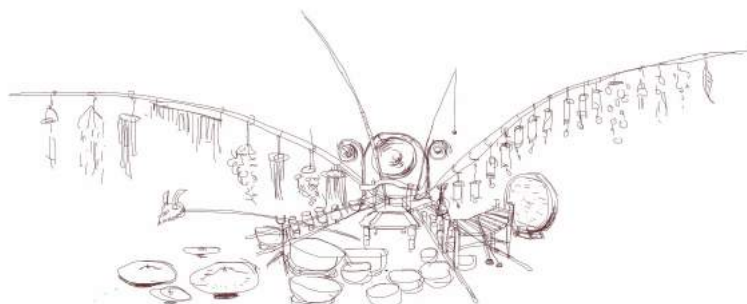
## Le mot du dramaturge : écouter l'indicible

Christine Kotschi travaille sur un grand nombre d'instruments sans jamais céder au vertige de la chatoyance, restant avec une intense pureté et délicatesse, au plus près du son et de la parole. Son propos, que je partage, est que la musique de plateau n'a pas pour vocation d'illustrer. Sa musique est une voix à l'égale des autres voix. Elle dialogue, se tait, prolonge les mots de l'autre (l'acteur), crée reliefs et contrepoints. Elle raconte l'histoire à sa façon, et apporte à la scène sa dimension épique ou lyrique. Elle contribue de façon décisive à faire du théâtre ce qu'il a vocation à être : un révélateur de sensations, un lieu où l'invisible, le temps d'un moment de concentration partagée, se perçoit.

Ensemble, nous avons travaillé sur deux spectacles, qui ont beaucoup compté dans l'histoire de la Compagnie du Samovar. Le premier était un subtil travail multilingue sur l'un des classiques de la littérature arabe, Le livre de Kalila et Dimna. L'instrumentaire de Christine, entre souffle (le Ney ouvrait le spectacle) vibrations des cordes (souvenir du velouté tendre du gheytchak baloutche) ou percussions insolites (tel le tambour d'eau, aux accents dynamiques et facétieux), rendait infiniment sensibles, dans l'humour et l'émotion, les nœuds dramatiques des fables, ou les inflexions des mots. Le second tourne encore, et s'intitule Bleu Horizon/Der Wald der toten Dichter. Là, la voix même de Christine, murmurant l'allemand, sa langue natale, est comme le révélateur de l'esprit de sa musique – puisqu'elle y joue aussi du violon, en prenant audacieusement le contrepieds de la virtuosité, là c'est le secret de la corde qu'elle touche, proche de la confiance ou de la méditation.

Il était donc logique qu'un jour, notre collaboration emprunte le chemin inverse de celui inventé pour ces premières expériences : celui qui prendrait sa source dans la musique elle-même, pour y trouver une fable qui lui soit propre. C'est tout l'enjeu de Trajectoires... Et la découverte est grande : comment ce sont les instruments eux-mêmes qui se racontent, se passent le relais, et construisent une « fable du monde » à leur mesure.

Pierre Longuenesse



Le public en parle...

« Au milieu d'objets curieux posés à même le sol se tient une femme, fine et longue. Silence, sourire, concentration. Une lumière chaude enveloppe la scène. Doucement la femme bouge un bras et prend l'un des objets, un premier bruissement se fait entendre. Et puis d'autres instruments, d'autres sons lui succèdent, ils se multiplient, se répondent. Variations à l'infini. Christine Kotschi se meut parmi tous ces objets sonores qui s'expriment sans résistance sous ses doigts et même, sous ses pieds.

En une danse, une arabesque que rien ne vient briser, elle se déplace d'un instrument à l'autre. Danse du corps, de la voix, des regards, des sons, des lumières... Christine est en osmose avec chaque instrument quand elle le fait vibrer, elle est avec l'instrument, elle est l'instrument. Ses gestes sont précis, simples, respectueux, rien d'inutile, rien de superflu, comme on exécute les gestes d'une cérémonie. Son attention, totalement mobilisée, impose une attention égale à ceux qui sont présents et quelque chose d'infiniment précieux circule dans la salle. Un enchantement pendant lequel le temps s'est arrêté. Les dernières notes s'élèvent et la femme fine et longue revient au centre, tranquille. Le silence gagne à nouveau l'espace comme le prolongement naturel des sons qui l'ont habité sans le heurter jamais. »

Nicole Aubry

« La musique de Christine est sacrée. Elle est sacrée dans le sens où chaque vibration sortie de tel ou tel instrument qui a sa propre histoire nous enveloppe, nous pénètre, nous transcende et nous élève !

On sort toujours grandi d'un concert de Christine. On a voyagé. Dans le temps, dans l'histoire, sur les territoires et dans le silence. Christine est une magicienne du son, elle entre en connaissance avec chacun de ses instruments et nous assistons, témoins privilégiés que nous sommes, à leurs échanges. Crâne de chèvre, sabots de cheval, cristal chantant avec de l'eau comme une baleine : autant de sons inconnus qui nous emportent dans des coins de notre imaginaire jusqu'alors inexplorés !

Quant au visuel... Il faut le voir pour le croire !!! Posés à l'endroit juste, chaque instrument nous émerveille, nous intrigue : on a 4 ans de nouveau, bouche bée !

En ces temps difficiles où le monde peut sembler effrayant, je souhaite au plus grand nombre de découvrir un instant musical avec Christine Kotschi : fraterniser avec l'essentiel... et se laisser aller dans un calme profond à l'expansion du cœur où Christine se pose en Sage-Femme ! »

Nathalie Bersanetti





## Les instruments

Gong chinois - Bols chantant - Carillons - Balafon en bambou - Tambour d'eau - Sabots de cheval - Crapaud racleur - Hang - Flûte double en roseau - Flûte en corne - Violon iranien - Vièle mongole à tête de cheval, ...

Christine Kotschi

Musicienne / multi-instrumentiste / compositrice / interprète

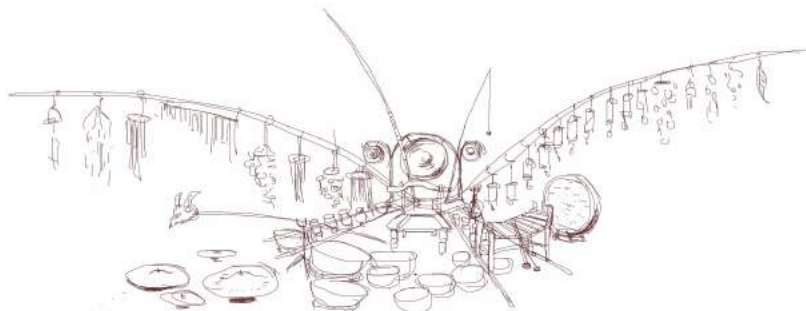
Musicienne, formée au violon classique, multi-instrumentiste, elle a étudié la musique populaire traditionnelle turque au conservatoire de musique d'Istanbul au début de son parcours. La rencontre avec Jean-Jacques Lemêtre, compositeur et musicien du Théâtre du Soleil, a été déterminante.

Spécialisée dans la musique de scène, mais aussi comédienne formée à l'école internationale de théâtre Jacques Lecoq, elle consacre l'essentiel de son activité à la musique vivante dans le domaine du spectacle vivant. L'art du corps musical lui a été transmis par Monika Pagneux.

Elle a créé et interprété la musique d'une quarantaine de spectacles pour le théâtre d'auteurs classiques et contemporains. En quête de sonorité rare, elle s'appuie sur une importante collection personnelle d'instruments de musique, appartenant à toutes les civilisations, glanés au cours de ses voyages et rencontres, mais aussi sur des instruments fabriqués, inventés, qui offrent un large éventail de timbres, source inépuisable d'inspirations. Ses recherches l'ont conduite à collaborer à la création de nouveaux instruments.

Sa musique naît en présence de l'acteur, se dessine et devient partition. Elle présage, annonce, crée des contrepoints, et imprime une pulsation au personnage qui s'incarne sous ses yeux.

Elle compose et interprète sur scène la musique de spectacles mis en scène par : Pascal ANTONINI, Pascal ARBEILLE, Valentina ARCE, Nicole AUBRY, Laurent BANCAREL, Benno BESSON, Paula BRUNET-SANCHO, Florence CAMOIN, Guillaume CLAYSSSEN, Guy-Pierre COULEAU, Antonio DIAZ-FLORIAN, Gabriel GARRAN, Stanislas GRASSIEN, Hassane KOUYATÉ, Sylvain LHERMITTE, Pierre LONGUENESSE, Dominique LURCEL, Michel de MAULNE, William MESGUICH, Séghir MOHAMMEDI, Habib NAGHMOUCHIN, Bruno OUZEAU, Philippe PASTOT, Carolina PECHENY, Loïc PICHON, Farid PAYA, Evelyne RIVAUD, Mahmoud SHAHALI, Isabelle SILVESTRI, Lisa WURMSER, ... et se produit en solo au Festival International des Francophonies en Limousin, au Tarmac de la Villette, à la Cité de la Musique, à l'Espace Kiron, au Théâtre de l'Épopée, au Théâtre du Lierre, au Festival Ô 4 Vents, au Festival 1.9.3. Soleil...







Contact artistique : Christine Kotschi - 06 08 26 12 83  
christine.kotschi@gmail.com

[www.christinekotschi.fr](http://www.christinekotschi.fr)

Contact administratif : Dominique Le Floc'h - 06 61 17 21 88  
[www.compagniedusamovar.fr](http://www.compagniedusamovar.fr)

# Trajectoires de Christine Kotschi

Prix « Coup de cœur » du festival Ô 4 Vents 2015 à Paris

## Dates des représentations

### Festival Ô 4 Vents

<http://www.o4vents.fr/O4vents/accueil.html>

**21 mai / 10h30 et 16h00** > Hôtel de Lauzun

17 Quai d'Anjou à Paris 4<sup>ème</sup> – Métro : Sully-Morland ou Pont Marie

Réservation : [contact@eredejeu.fr](mailto:contact@eredejeu.fr)

### Festival 1.9.3. Soleil

<http://www.193soleil.fr/festival-1-9-3-soleil/spectacle/562/>

Lieu N°1 : **2 juin / 9h15 et 10h30** > Parc départemental Jean Moulin-Les Guilands

Rue de l'Épine Prolongée à Bagnolet – Métro : Gallieni

Réservation : 07 62 16 37 60 - [contact@193soleil.fr](mailto:contact@193soleil.fr)

Lieu N°2 : **4 et 5 juin / 16h15 et 17h30** > Parc forestier de la Poudrerie

Allée Eugène Burlot à Vaujours - Sevran

Réservation : 07 62 16 37 60 - [contact@193soleil.fr](mailto:contact@193soleil.fr)

Lieu N°3 : **7 juin / 09h30 et 11h00 / 8 juin / 10h et 15h** > Les Roches, Maison des pratiques amateurs

19 Rue Antoinette à Montreuil – Métro : Mairie de Montreuil, puis bus 102

Réservation : 01 71 86 28 80 ou [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

### Philharmonie de Paris

[Trajectoires | Philharmonie de Paris](#)

**5 et 6 octobre / 15h00 (le 5) et 10h00 (le 6)**

221 Avenue Jean Jaurès à Paris 19<sup>ème</sup> – Métro : Porte de Pantin

Réservation : 01 44 84 44 84 ou <http://philharmoniedeparis.fr/fr/tarifs-etoffres/comment-acheter>